

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

*Kultur- og Uddannelsesudvalget*

PE/XIII/PV/04-10

## **PROTOKOL**

fra mødet den 25. november 2004 kl. 12.30-18.30  
BRUXELLES

Mødet åbnet torsdag den 25. november 2004 kl. 9.00 af formanden, Nikolaos Sifunakis.

### **1. Godkendelse af den foreslåede dagsorden**

Den foreslåede dagsorden godkendtes.

### **2. Meddelelser fra formanden**

Formanden havde følgende meddelelser:

- a) Der var sendt en skrivelse til den nederlandske uddannelses- og kulturminister, van der Hoeven, og til Amsterdams borgmester, Job Cohen, med en fordømmelse af det brutale mord på filminstruktøren og forfatteren Theo Van Gogh på gaden i Amsterdam.
- b) Der var sendt en skrivelse til Daul, formand for Udvalgsformandskonferencen, vedrørende Kultur- og Uddannelsesudvalgets inddragelse i arbejdet i den midlertidige arbejdsgruppe om Lissabon-strategien og muligheden for at vælge to medlemmer, der kunne repræsentere Kultur- og Uddannelsesudvalget i denne arbejdsgruppe.
- c) Adgangen til tolkning til polsk og ungarsk.
- d) Notatet med information til nye udvalgsmedlemmer var vedføjet mødedokumenterne.

### **3. Godkendelse af protokollen fra mødet den:**

13. september 2004

Godkendelsen af protokollen blev udsat til mødets slutning.

Med deltagelse af Rådet og Kommissionen

**4. Den Europæiske Kulturhovedstad 2005-2019 - CULT/6/24549**

Drøftelse

**Ordfører:** Christa Prets (PSE)

Udsat til udvalgsrådet den 30. november 2004 med deltagelse af Figel, medlem af Kommissionen med ansvar for almen og faglig uddannelse, kultur og flersprogethed.

**5. Europass - andenbehandling efter modtagelse af fælles holdning - CULT/6/23595**

Behandling af udkast til betænkning og fastsættelse af frist for ændringsforslag

**Ordfører:** Ljudmila Novak (PPE-DE)

Formanden gav ordet til ordføreren, Novak. Indlæg: Mavrommatis, Pack, Prets.

**6. Programmet "Aktive unge" for perioden 2007-2013 - CULT/6/22817**

Indledende drøftelse

**Ordfører:** Lissy Gröner (PSE)

Ordføreren, Gröner, redegjorde for emnet. Mairesse tog ordet på vegne af Europa-Kommissionen. Indlæg: Sifunakis, Mavrommatis, Trüpel, Adamou, Resetarits, Pack, Mikko, Hieronymi.

**7. 2005-budgettet: Sektion III, Kommissionen - CULT/6/21057**

Meddelelse til medlemmerne

**Rådgivende ordfører:** Helga Trüpel (Verts/ALE)

Udsat til udvalgsrådet den 30. november 2004.

**8. Drøftelse med Den Europæiske Kulturfond (ECF) - Det Europæiske Forum for Kunst og Kulturarv (EFAH)**

Fælles præsentation af organisationerne

Raj Isar, repræsentant for EFAH, og Wagner, repræsentant for ECF, redegjorde for de to organisationers aktiviteter og besvarede spørgsmål fra medlemmerne. Hartung tog ordet på vegne af Europa-Kommissionen. Indlæg: Sifunakis, Prets, Pack, Pavilionis.

**9. Koordinatormøde**

Koordinatormødet åbnet kl. 11.40 og afsluttet kl. 12.30.

\*

\* \*

Mødet udsat kl. 12.30 og genoptaget kl. 15.00 af formanden, Nikolaos Sifunakis.

\*

\* \*

**10. Meddelelse om afgørelser fra koordinatormødet den 27. oktober 2004 i Strasbourg og formiddagsmødet den 5. november 2004**

Formanden redegjorde for de afgørelser, koordinatorene havde truffet den 27. oktober 2004.

PUNKT 1: Udtalelse om forslaget til direktiv om tjenesteydelser KOM(2004) 0002

Afgørelse: PPE-gruppen ( Descamps)

PUNKT 2: Udtalelse om de finansielle overslag 2007-2013 KOM(2004) 0487

Afgørelse: PPE-gruppen (Hieronymi)

PUNKT 3: Afgørelse om ikke-lovgivningsmæssige betænkninger, høringer og delegationer i 2005

Afgørelse: Planlægningen af udvalgets aktiviteter i 2005 godkendtes. Et notat herom blev omdelt til medlemmerne.

PUNKT 4: Arbejdsgruppen om Lissabon-processen med Kok som formand

Afgørelse: Formanden ville sende en skrivelse til Daul, formand for Udvalgsformandskonferencen, hvori han understregede den almene og faglige uddannelses centrale rolle i forhold til Lissabon-processen og henstillede, at udvalget blev inddraget fuldt ud i ethvert parlamentarisk bidrag til udarbejdelsen af den endelige rapport, som Koks arbejdsgruppe skulle forelægge på Det Europæiske Råds forårsmøde. Koordinatorerne enedes om, at Prets skulle følge denne sag for udvalget.

PUNKT 5: Diverse sager

Afgørelser:

- Formanden redegjorde for det hidtidige arbejde med forberedelsen af den offentlige høring om doping i sport, der skulle afholdes den 29. november.
- Sekretariatet ville undersøge muligheden for at sende en delegation fra udvalget til Kina i forbindelse med de kommende Olympiske Lege i Beijing.

Afgørelserne fra koordinatormødet den 25. november 2004 ville blive meddelt den 30. november 2004.

## **11. Rapport fra Viviane Reding, kommissær for informationssamfundet og medier, om Rådet vedrørende audiovisuel politik**

Formanden gav ordet til kommissær Reding. Indlæg: Hieronymi, Beazley, Belet, Gibault, Prets, Weber, Mavrommatis og Mikko.

## **12. Film arv og konkurrenceevnen for relaterede industrielle aktiviteter**

**Ordfører:** Gyula Hegyi (PSE)

Ordføreren forelagde arbejdsdokumentet. Indlæg: Descamps og Prets. De Cockborne tog ordet på vegne af Europa-Kommissionen.

**13. Konkurrenceevne inden for audiovisuelle tjenester og informationstjenester: beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed**

**Ordfører:** Marielle De Sarnez (ALDE)

Formanden gav ordet til ordføreren, De Sarnez. De Cockborne tog ordet på vegne af Europa-Kommissionen.

**14. Støtteprogram for den europæiske audiovisuelle sektor (Media 2007)**

**Ordfører:** Ruth Hieronymi (EPP-ED)

Formanden gav ordet til Hieronymi. Hieronymi redegjorde for kommissionsforslaget om Media-programmet. Paulger tog ordet på vegne af Europa-Kommissionen. Indlæg: Hegyi, Prets og Mikko.

**15. Diverse sager**

Ingen

**16. Tid og sted for næste møde**

Bruxelles:

Mandag den 29. november 2004 kl. 15.00-18.30

Tirsdag den 30. november 2004 kl. 9.00-12.30

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD  
OF ATTENDANCE/LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI  
PRESENTI/PRESENTIELIJST/LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puheenjohtajisto/J.L. Presidium: (*) Nikolaos Sifunakis (P), Pál Schmitt (VP), Helga Trüpel (VP), Manolis Mavrommatis (VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/ Ledamöter:
Παρόντες	Christopher Beazley, Giovanni Berlinguer, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Věra Flasarová, Claire Gibault, Lissy Gröner, Luis Francisco Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Manolis Mavrommatis, Marianne Mikko, Vasco Graça Moura, Ljudmila Novak, Doris Pack, Rolandas Pavilionis, Christa Prets, Karin Resetarits, Matteo Salvini, Hannu Takkula, Thomas Wise, Henri Weber.
Present	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/ Membri supplenti/Plaatsvervangers/Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter:
Presentes	Adamos Adamou, Ivo Belet, Alejandro Cercas, Michael Cramer, Ignasi Guardans, Andrés Gyürk, Gyula Hegyi, Nina Škottová, Daniel Stroz, Witold Tomczak
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Läsnä	
Närvarande	
Art. 153,2	..
Art. 166,3	...
Endv. deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistajat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ponto OJ/punto orden del día/ Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt):	

\* (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) = Næstform./Stellv. Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vice-Presidente/Varapuheenjohtaja  
Ondervoorz./Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presente el/Läsnä/Närvarande den.

- (1) Thursday, 25 November 2004  
(2) ...  
(3) ...

<p>Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do Presidente/Puheenjohtajan kutsusta/ På ordförandens inbjudan:</p> <p>Yudhishtir Raj Isar , EFAH Gottfried Wagner, European Cultural Foundation</p> <p>Radet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (*)</p> <p>Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Comissão/Komissio/ Kommissionen: (*)</p> <p>Cour des comptes:</p> <p>C.E.S.:</p>		
<p>Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>		#
<p>Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. de los grupos politicos Secr. Groupes politiques Segr. dei gruppi politici Secr. van de fracties Secr. dos grupos politicos Poliittisten ryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat</p>	<p>PPE-DE PSE ELDR Verts/ALE GUE/NGL UEN EDD NI</p>	<p>Véronique Donck Kerry Postlewhite Rosario Galofre ... Lina Krokidi ... ...</p>
Cab. du Président		..
Cab. du Secrétaire Général		..
<p>Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção-Geral Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat</p>	<p>I II III IV V VI VII VIII</p>	<p>.. Alison Davies Pernille Jourde Pernille Winther . . . . . . . . Anders Neergaard</p>
<p>Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretariado da comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet</p>		<p>Etienne Boumans, Marco Piantini, Stephen Salter, Sarka Lemanczyk</p>
Assist./Βοηθός		Bettina Sturm

\* (P) =Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puheenjohtaja/Ordförande  
(VP) =Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande.  
(M) =Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Deputado/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot  
(F) =Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionário/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/  
Functionario/Virkamies/Tjänsteman

